

Bruxelles, 5. srpnja 2018.
(OR. en)

10879/18

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0281 (NLE)**

WTO 184
AGRI 342
UD 158
COASI 182

PRIJEDLOG

Od: Glavni tajnik Europske komisije,
potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Datum primitka: 5. srpnja 2018.

Za: g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2018) 518 final

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u vezi s postupkom rješavanja spora DS492 unutar WTO-a Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 518 final.

Priloženo: COM(2018) 518 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 5.7.2018.
COM(2018) 518 final

2018/0281 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u vezi s postupkom rješavanja spora DS492 unutar WTO-a Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

- **Razlozi i ciljevi prijedloga**

Nakon izvješća povjerenstva WTO-a od 19. travnja 2017. u postupku WTO-a za rješavanje spora DS492 *Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi* koji je pokrenula Narodna Republika Kina protiv Europske unije, EU se morao uskladiti sa zaključcima. Konkretno, povjerenstvo je utvrdilo da je pri dodjeli količina unutar carinskih kvota zemljama dobavljačima u skladu s pravilima WTO-a EU kao „poseban čimbenik” trebao uzeti u obzir povećanu sposobnost Kine za izvoz proizvoda od piletine u EU nakon ublažavanja sanitarnih mjera u srpnju 2008. Razuman rok za provedbu izvješća povjerenstva u skladu s pravilima WTO-a započeo je 19. travnja 2017.

Vijeće je 12. ožujka 2018. ovlastilo Komisiju da s Kinom započne pregovore o sporazumnom rješenju („MAS”). Iz pregovora s Kinom proizašao je Sporazum u obliku razmjene pisama koji je parafiran 18. lipnja 2018. u Ženevi („Sporazum”). Sporazumom bi se trebala poštovati prava drugih dobavljača koja su dogovorena u okviru dosadašnjih pregovora na temelju članka XXVIII. GATT-a. Komisija treba osigurati i transparentno i odgovarajuće upravljanje carinskim kvotama.

Tajland je naveo da se slaže s dodjelom carinskih kvota Kini kako je navedeno u Sporazumu i očekujemo da ćemo uskoro primiti njihovu pisanu potvrdu (i u svakom slučaju prije službenog potpisivanja ovog Sporazuma).

Europska komisija stoga predlaže Vijeću donošenje odluke o sklapanju Sporazuma.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području**

Nije primjenjivo – mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

- **Dosljednost s drugim politikama Unije**

Nije primjenjivo – mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Članak 207. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), u vezi s člankom 218. stavkom 6. UFEU-a o sklapanju međunarodnih sporazuma.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Unije u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (e) Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Načelo supsidijarnosti stoga se ne primjenjuje.

- **Proporcionalnost**

Mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

- **Odabir instrumenta**

Na temelju članka 218. stavka 6. UFEU-a zahtijeva se Odluka Vijeća kojom se odobrava sklapanje Sporazuma.

3. **REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINAKA**

- **Ex post evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo – mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

- **Savjetovanja s dionicima**

Objava plana, redovito savjetovanje s predstavnicima industrije, dionicima i državama članicama. U povratnim informacijama zaprimljenima u siječnju 2018. nakon objave plana Europsko udruženje za perad, jaja i divljač (European Poultry, Egg and Game Association - EPEGA) jasno je izrazilo potporu za otvaranje tih dodatnih kvota.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo – mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo – mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo – mjera je poduzeta u okviru provedbe izvješća povjerenstva WTO-a, što je obveza Unije na temelju Sporazuma WTO-a.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. **UTJECAJ NA PRORAČUN**

Vidjeti financijski izvještaj.

5. **OSTALI ELEMENTI**

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Komisija predlaže Vijeću da u ime Unije sklopi Sporazum u obliku razmjene pisama s Kinom.

Rezultati su Sporazuma sljedeći:

Europska unija otvara sljedeće carinske kvote (TRQ):

carinska kvota od 6 060 tona za tarifnu stavku 1602.3929 (pri čemu carinska kvota za Kinu iznosi 6 000 tona i 60 tona za sve ostale), sa stopom carine unutar kvote od 10,9 %;

carinska kvota od 660 tona za tarifnu stavku 1602.3985 (pri čemu carinska kvota za Kinu iznosi 600 tona i 60 tona za sve ostale), sa stopom carine unutar kvote od 10,9 %;

erga omnes carinska kvota od 5 000 tona za tarifnu oznaku 1602.3219 sa stopom carine unutar kvote od 8 %.

Komisija će na temelju članka 187. točke (a) Uredbe o jedinstvenoj zajedničkoj organizaciji tržišta (ZOT) (Uredba (EZ) br. 1308/2013) donijeti provedbene uredbe o proširenju relevantnih kvota i upravljanju njima:

te provedbene mjere pripremaju se istovremeno s ovim prijedlogom.

Nakon otvaranja kvota EU i Kina o ovom će Sporazumu obavijestiti Tijelo za rješavanje sporova WTO-a u kontekstu sporazumnog rješenja u odnosu na spor DS492.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u vezi s postupkom rješavanja spora DS492 unutar WTO-a Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a) podtočkom (v),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Vijeće je 12. ožujka 2018. ovlastilo Komisiju da započne pregovore o sporazumnom rješenju s Kinom kao dio postupka WTO-a za rješavanje spora DS492 *Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi*.
- (2) Ti su pregovori zaključeni te je sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kine parafiran 18. lipnja 2018.
- (3) Sporazum je u ime Unije potpisan [...], podložno njegovu kasnijem sklapanju, u skladu s Odlukom Vijeća [...]¹
- (4) Sporazum bi trebalo odobriti u ime Europske unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sklapa se Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kine u vezi sa sporom DS492 Europska unija – Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća imenuje osobu ovlaštenu da u ime Unije provede obavješćivanje predviđeno Sporazumom.

¹ SL L [...], [...], str. [...].

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja. Objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Datum stupanja na snagu Sporazuma objavljuje Glavno tajništvo Vijeća u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

ZAKONODAVNI FINACIJSKI IZVJEŠTAJ

Prilog		FinancSt/18/2693597 CM/aj		
FINACIJSKI IZVJEŠTAJ		6.146.2018.1 agri.ddg1.a.2(2018)26 31461		
		DATUM: 7.5.2018.		
1.	NASLOV PRORAČUNA: Poglavlje 12. – Carine i ostale pristojbe	ODOBRENA SREDSTVA: 22 844 milijuna EUR		
2.	NASLOV: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u vezi s postupkom rješavanja spora DS492 unutar WTO-a Mjere koje se odnose na carinske koncesije za određene proizvode od mesa peradi			
3.	PRAVNA OSNOVA: Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 5.			
4.	CILJEVI: otvaranje carinskih kvota za određene proizvode od mesa peradi s posebnim dodjeljivanjem količina Kini i količina svima ostalima, u skladu s postupkom rješavanja spora DS492 unutar WTO-a			
5.	FINACIJSKI UTJECAJ	TEKUĆE FINACIJSKO RAZDOBLJE 2018. (u milijunima EUR)	FINACIJSKA GODINA 2019. (u milijunima EUR)	SLJEDEĆE FINACIJSKE GODINE 2020. i dalje (u milijunima EUR)
5.0	RASHODI - NA TERET PRORAČUNA EU-a (POVRATI/INTERVENCIJE) - NACIONALNA TIJELA - OSTALO	NIJE PRIMJENJIVO	-	-
5.1	PRIHODI - VLASTITA SREDSTVA EU-a (PRISTOJBE/CARINE) - NACIONALNI	-	-8,2	-8,2
5.2	METODA IZRAČUNA: vidjeti napomene			
6.0	MOŽE LI SE PROJEKT FINANCIRATI ODOBRENIM SREDSTVIMA IZ ODGOVARAJUĆEG POGLAVLJA TEKUĆEG PRORAČUNA?	DA NE		
6.1	MOŽE LI SE PROJEKT FINANCIRATI PRIJENOSOM SREDSTAVA IZ JEDNOG POGLAVLJA TEKUĆEG PRORAČUNA U DRUGO?	DA NE		
6.2	HOĆE LI BITI POTREBAN DODATNI PRORAČUN?	DA NE		
6.3	HOĆE LI BITI POTREBNO UNIJETI ODOBRENA SREDSTVA U BUDUĆE PRORAČUNE?	DA NE		
NAPOMENE: Ovaj prijedlog ne utječe na rashode. Teoretski gubitak vlastitih sredstava, uzimajući u obzir umanjenje od 20 % za troškove naplate, iznosi 8,2 milijuna EUR. To se temelji na pretpostavci da bi ukupne količine dodijeljene koncesijama (11 720 tona) bile uvezene i uz primjenu pune carinske stope od 86,7 EUR/100 kg, što bi dovelo do ukupnih vlastitih sredstava, bez troškova naplate, u iznosu od 11,2 milijuna EUR. Dodijeljena koncesija trebala bi rezultirati vlastitim sredstvima, bez troškove naplate, u iznosu od 3 milijuna EUR.				